CALLTRONIC

Техническое описание
Инструкция по эксплуатации
Инструкция по установке

CALLTRONIC –
телефонный пульт дистанционного управления для дополнительных обогревателей компании Eberspacher

Комплект поставки:

1 модуль GSM (стационарная часть)
1 комплект кабелей для обогревателя
1 комплект кабелей для мини-таймера
1 антенна GSM для установки на ветровое стекло с тканью для протирки
1 кнопка
1 6-ти штырьковая розетка
1 6-ти штырьковый разъем
6 контактов «Junior» для таймера
3 винта

Для использования устройства CALLTRONIC необходимо наличие SIM-карты от оператора мобильной телефонной связи.

Мобильный телефон не включен в комплект поставки!

Номер для заказа – *CALLTRONIC* – 12 В:
22 1000 32 26 00

Дополнительные компоненты (по выбору):
Мини-задатчик
№ для заказа 22 1000 31 31 00

Содержание стр.
Инструкция по эксплуатации

Использование CALLTRONIC 2
Общая информация по эксплуатации 2
Сброс PIN-кода 2
Режимы работы 3
Управление обогревателем с помощью цифровой клавиатуры телефона 3
Выполняемые функции
а) Выбор режима обогрев/вентилирование 4
б) Продолжительность работы при обогреве/вентилировании 4
в) Специальные возможности 5
Устранение неисправностей 5

Инструкция по установке

Монтаж CALLTRONIC 6
Установка антенны на ветровое стекло 6
Установка SIM-карты 7
Монтаж функциональных компонентов 7
Установка предохранителя и проверка работоспособности 7
Технические данные 7
Список коммутационных схем компонентов 8
Коммутационные схемы находятся в заключительной части этих инструкций.

Использование CALLTRONIC

CALLTRONIC является служебным устройством, предназначенным для дистанционного управления обогревателем с помощью телефона с двухтональным многочастотным набором (DTMF) или с помощью сотового телефона, подключенного к сети GSM. Вы можете выбирать между режимами обогрева и вентилирования. Для установки времени нагрева доступны следующие интервалы: 10, 20, 30, 40, 50, 60, 90 и 120 мин.
Если нужна предварительная установка режима, следует использовать мини-таймер вместо кнопки.

ВНИМАНИЕ –ОПАСНОСТЬ!

- Возможно отрицательное воздействие на кардиостимуляторы и слуховые аппараты
- SIM-карты и держатели SIM-карт могут быть легко извлечены из устройства в любой момент – маленькие дети могут их проглотить.

Обратите внимание!

- При звонке с использованием CALLTRONIC возрастают расходы вследствие оплаты телефона
- Радиус действия зависит от оператора услуг связи (возможны «радиодыры» – разрывы связи при передаче)
- Необходимо тщательно соблюдать инструкции и правила производителя автомобиля по установке и эксплуатации сотовых телефонов и оборудования GSM.
- CALLTRONIC может работать только с расположенной снаружи внешней антенной GSM на автомобилях с металлизированным ветровым стеклом.

Общая информация по эксплуатации

- Перед нажатием цифровой клавиши следует подождать голосового ответа, иначе нажатие на клавишу будет проигнорировано
- Соединение прекращается при отсутствии ввода в течение 30 сек.
- **Сброс PIN-кода:**
  Если Вы забыли свой PIN-код для установления связи с CALLTRONIC, Вы можете сделать сброс следующим образом:
  1. Сядьте в автомобиль
  2. Выключите обогреватель, если он включен
  3. С помощью телефона вызовите CALLTRONIC
  4. Используйте кнопку или мини-таймер, чтобы включить обогреватель в течение 30 сек. после голосового запроса о вводе PIN-кода («Enter PIN»). По истечении 30-ти секундного периода обогреватель должен включиться. Если этого не произошло, значит программа прервана и описанные операции следует повторить.
  5. Подождите фразы о неверном PIN-коде («PIN invalid»)
  6. Последует предложение ввести PIN-коде («Enter PIN»)
  7. Введите PIN-код «0000»
  8. Снова последует предложение ввести PIN-коде («Enter PIN»)
  9. Повторно введите PIN-код «0000»
  10. Услышите фразу о правильном вводе PIN-кода («PIN OK»)
  11. Предложение «Введите функцию» («Input function»)

Теперь PIN-код «0000» сохранен для запуска устройства.
Вы можете изменить PIN-код в любое время, как описано в таблице на стр. 5.

Имеются 3 следующих режима работы устройства

В случае неисправностей при работе обогревателя (например, вследствие отсутствия топлива), после того, как случится неисправность, запрос о ней можно сделать с помощью Функции 6 (если подсоединен диагностический кабель) Устраните причину неисправности с помощью инструкции по эксплуатации обогревателя.

1. Автономная работа

Используются кнопки телефона от 0 до 7 (см. нижеследующую таблицу).
Установленная в салоне автомобиля кнопка может служить для включения и выключения обогревателя. Если обогреватель включен с помощью этой кнопки, время его работы составит 40 мин. Кнопка может работать и в случае отсутствия SIM-карты. Если в работе нагревателя произойдет сбой, индикатор кнопки начинает мигать.

2. Совместная работа с мини-таймером

Используются кнопки от 0 до 3 и от 5 до 7 (см. нижеследующую таблицу).
Функции кнопки 4 (выбор режима работы) берет на себя мини-таймер (см. инструкции по установке и эксплуатации мини-таймера).
При включении обогревателя с помощью мини-таймера, всегда используется режим работы, установленный в последний раз при использовании сотового телефона. В случае неисправности обогревателя, на экране мини-таймера попеременно отображается время и значки «––».
Если CALLTRONIC подключен к сотовому телефону, на экране мини-таймера появятся значки «––».

3. Совместная работа с мини-контроллером AIRTRONIC

При совместной работе с CALLTRONIC мини-контроллер служит лишь для установки выбранных значений.
С помощью мини-контроллера выберите режим нагрева. Красный светодиод на мини-контроллере служит только для индикации состояния включения, а не для отображения режима работы – режим работы выбирается с помощью дистанционного управления.

Управление обогревателем с помощью цифровой клавиатуры телефона

Сначала Вам нужно установить соединение между телефоном и CALLTRONIC.

Чтобы это сделать, наберите **номер, назначенный Вашим оператором услуг связи**.

Вы получите ответ CALLTRONIC в виде следующего текста**: «Eberspaher heater - Input PIN»** (Обогреватель Eberspaher – введите PIN-код).

Введите 4-х цифровой PIN-код (Изготовитель устанавливает PIN-код 0000).

При неверном вводе появляется следующее сообщение: **«PIN invalid»** (неверный PIN-код)

Введите правильный PIN-код.

Если PIN-код введен правильно, появляется следующее сообщение: **«PIN OK – Input**

command» (Верный PIN-код – введите команду)
Теперь Вы можете ввести свои установки для обогревателя с помощью CALLTRONIC.

В таблице на стр. 4 и 5 показано, какие функции Вы можете использовать.

Имеющиеся функции

а) Выбор режима работы обогрев/вентилирование

Цифровая кнопка	**Команда**	**Голосовой сигнал**
0	Отключение рабочего режима (нагрев/вентилирование)	Обогреватель выключен – введите команду
1	Включить режим обогрева	• Обогрев включен - время работы…минут – Введите команду • Обогрев включен (только для мини-таймера) – Введите команду
2	Включить режим вентилирования	• Вентилирование включено - время работы…минут – Введите команду • Вентилирование включено (только для мини-таймера) – Введите команду
3	Контроль состояния	• Обогрев включен - время работы…минут – Введите команду • Обогрев включен (только для мини-таймера) – Введите команду • Вентилирование включено - время работы…мин – Введите команду • Вентилирование включено (только для мини-таймера) – Введите команду • Обогреватель выключен – введите команду

б) Продолжительность работы при обогреве/вентилировании
(Если подсоединен мини-таймер, указанная ниже функция кнопки 4 на работает)

Цифровая кнопка	**Команда**	**Голосовой сигнал**
4	Ввод продолжительности нагрева и вентилирования	• Введите время работы • Неверный ввод – введите команду (только если подключен мини-таймер)
1	Выбор 10-ти минутного периода работы	Время работы 10 минут – Введите команду
2	Выбор 20-ти минутного периода работы	Время работы 20 минут – Введите команду
3	Выбор 30-ти минутного периода работы	Время работы 30 минут – Введите команду
4	Выбор 40-ти минутного периода работы	Время работы 40 минут – Введите команду
5	Выбор 50-ти минутного периода работы	Время работы 50 минут – Введите команду

6	Выбор 60-ти минутного периода работы	Время работы 60 минут – Введите команду
7	Выбор 90-ти минутного периода работы	Время работы 90 минут – Введите команду
8	Выбор 120-ти минутного периода работы	Время работы 120 минут – Введите команду
9	Нет команды	Неверный ввод – введите команду
0	Нет команды	Неверный ввод – введите команду

в) Специальные возможности

Цифровая кнопка	**Команда**	**Голосовой сигнал**
5	При нажатии на кнопку 5 выбирается один из указанных языков. Повторяйте команду, пока не будет выбран нужный язык	
	Выбранный язык • немецкий • шведский • английский • французский	Введите команду (на выбранном языке)

Следующая функция, вызываемая с помощью кнопки 6, используется только в профессиональных приложениях (для модернизации) - должен быть подключен диагностический кабель (сине/белый)

6	Запрос состояния обогревателя (Диагностика)	• Обогреватель исправен – Введите команду • Обогреватель неисправен – Введите команду • Неверный ввод – Введите команду (если не подключен диагностический кабель)
7	Изменение PIN-кода	Введите новый PIN-код
xxxx	Ввод нового PIN-кода	Введите новый PIN-код
xxxx	Ввод нового PIN-кода (для подтверждения)	• PIN-код введен верно – Введите команду • Неверный ввод – Введите команду
8	Нет команды	Неверный ввод – введите команду
9	Нет команды	Неверный ввод – введите команду

Устранение неисправностей

Если при использовании CALLTRONIC у Вас возникли затруднения, сначала попробуйте найти решения проблемы в приведенном списке. Если неисправности устранить не удалось, свяжитесь, пожалуйста, с сервисным центром Eberspacher.

Неисправность	**Возможная причина**	**Возможный способ устранения**
Нет связи с CALLTRONIC	Нет напряжения питания	Проверьте предохранитель и проводку
	Слабый сигнал	Смените местоположение автомобиля, проверьте антенну
	Вы находитесь вне радиуса действия GSM	Проверьте радиус действия сети Вашего оператора связи
	Сеть заблокирована	Проверьте, не заблокирована ли сеть
	Сеть перегружена	Повторите звонок позже
	Негодная SIM-карта	Позвоните через другого оператора связи

	SIM-карта вставлена неправильно	Убедитесь, что SIM-карта вставлена правильно, держатель SIM-карты должен быть зафиксирована
	Загрязнены контакты SIM-карты	Протрите SIM-карту сухой тканью
	SIM-карта рассчитана на другое напряжение	Допустимо использование только 3-х вольтовых SIM-карт
	SIM-карта повреждена	Произведите визуальную проверку, возвратите SIM-карту оператору связи

Инструкция по установке

Монтаж CALLTRONIC

Устройство CALLTRONIC предназначено для установки только внутри салона автомобиля в соответствии с монтажной схемой. По возможности следует выбрать такое расположение устройство, в котором оно бы не подвергалось воздействию прямых солнечных лучей.

Обратите внимание!

- Необходимо обеспечить возможность смены SIM-карты в установленном устройстве
- Убедитесь, что Вы следуете инструкциям и правилам производителя автомобиля по установке и эксплуатации сотовых телефонов и оборудования GSM.

(Рис)
1 Модуль CALLTRONIC
2 Держатель SIM-карты
3 Кнопка со светодиодным индикатором
4 Кабель к обогревателю
5 Кабель к мини-таймеру (дополнительная возможность)
6 Антенна GSM для установки на ветровое стекло

Установка антенны на ветровое стекло
Антенна прикрепляется с внутренней стороны ветрового стекла или заднего стекла

Монтаж:
Перед приклеиванием антенны (3) выбранное для нее место на стекле (2) должно быть очищено от грязи и насухо протерто с помощью входящей в комплект ткани.
Снимите защитную ленту с клеящей полоски.
Вставьте кабель антенны в модуль CALLTRONIC (1) и подключите антенну

Примечание:
Длина кабеля антенны – 5 м.

Установка SIM-карты

Перед началом работы с CALLTRONIC необходимо вставить SIM-карту.
(1) Для освобождения фиксатора держателя SIM-карты нажмите на желтую кнопку – держатель SIM-карты немного выдвинется из гнезда.
(2) Извлеките держатель SIM-карты.
(3) Вставьте SIM-карту чипом (контактами) вверх.
(4) Вновь вставьте держатель SIM-карты в устройство до фиксации в гнезде.

Замечание:
Допустимо использование только 3-х вольтовых SIM-карт без PIN.

Монтаж функциональных компонентов

Кнопка
Установите входящую в комплект поставки кнопку в пределах поля зрения водителя (просверлите отверстие диаметром 10 мм, макс. толщина стенки 2,5 мм). Подключите кабели в соответствии с коммутационной схемой.

Мини-таймер (дополнительная возможность)
Установите мини-таймер (отдельное дополнительное устройство) в соответствии с предоставляемой инструкцией. Подключите кабели в соответствии с коммутационной схемой.

Установка предохранителя и проверка работоспособности
Функциональные компоненты системы должны быть подсоединены и полностью работоспособны до вставки предохранителя.
Вставьте предохранитель CALLTRONIC (5 A) и проверьте работоспособность системы CALLTRONIC через приблизительно 30 сек. (время, необходимое модулю GSM для установления связи с сетью), воспользовавшись обычным или сотовым телефоном.

Обратите внимание!
Для распознавания типа неисправности должен быть подключен диагностический кабель обогревателя (сине/белый) (только для профессионального использования – для модернизации).

Функциональные компоненты системы должны быть подсоединены и полностью работоспособны до вставки предохранителя. CALLTRONIC определяет, подсоединены ли кнопка или мини-таймер при подаче электроэнергии в систему в первый раз. После этого CALLTRONIC не допускает изменения в системе.

Технические данные

Рабочее напряжение:	12 В
Полосы частот GSM:	Сдвоенная полоса EGSM900 GSM1800
Класс GSM:	Малый MS
Мощность передачи:	Класс 4 для EGSM900 Класс 1 для GSM1800
Рабочая температура:	от -20 до +50 ^{o}C
Температура хранения:	от -30 до +85 ^{o}C
Размеры:	140x100x36 мм

Внимание!
Система CALLTRONIC должна подключаться в соответствии с коммутационными схемами, находящимися в заключительной части данных инструкций.
Обращайте внимание на тип обогревателя!

Список коммутационных схем компонентов

2.5.4	Реле включения
2.5.9	Реле вентилирования
3.1.11	Контурное рабочее устройство
3.1.17	Мини-контроллер AIRTRONIC
3.1.18	Кнопка системы CALLTRONIC
3.2.12	Переключатель мини-таймера 12/24 В
3.2.14	Выключатель освещения мини-таймера (только 12 В)
3.3.8	Пульт дистанционного управления CALLTRONIC
3.8.3	Антенна

a) Подключение функциональных компонентов к обогревателю

- rt Плюс источника питания, клемма 30
- ge Контакт сигнала S+
- gr Текущее значение температуры
- ws rt Отключение противоугонной системы
- br Минус источника питания, клемма 31
- bl ws; bl Диагностика
- gr rt Установка значения температуры
- br ws Опорный сигнал датчика
- sw ws Включение вентиляции

z) Клемма 58 (освещение)

Изолируйте все неиспользуемые концы кабелей
Разъемы и корпуса розеток показаны со стороны входа кабелей

Цвет кабелей

sw = черный
ws = белый
rt = красный
ge = желтый
gn = зеленый
vi = фиолетовый
br = коричневый
gr = серый
bl = синий
li= сиреневый